

# Snow Flower and the Secret Fan



[Snow Flower and the Secret Fan\\_ 下载链接1\\_](#)

著者:LISA SEE

出版者:7-09999

出版时间:2006-1

装帧:平装

isbn:9780747580669

Lily is the daughter of a humble farmer in Yongming County, and to her family is just another mouth to feed until she can be married off. But, when she is six years old she is brought before the ambitious local matchmaker who delivers some startling news: Lily is no ordinary girl. If they are bound properly, her feet will be flawless. In nineteenth-century China, where a woman's eligibility is judged by the shape and size of her feet, this is extraordinarily good luck. Lily now has the power to make a good marriage and change the fortunes of her family. But first she must undergo the agonies of footbinding, learn nu shu, the famed secret women's writing, and make a very special friend. A girl will be chosen as her 'old-same' which is a relationship almost akin to marriage and treated with as much seriousness. Her 'old-same', Snow Flower, is a wonder to Lily. She comes from a refined family and is elegant, educated, but cannot suppress her adventurous streak. Even though their worlds are far apart and they rarely see one another, the two girls develop a deep bond through their letters written in nu shu which they paint on fans and embroider on handkerchiefs. As the years go by, Lily and Snow Flower share the burden of being born female in feudal China and find comfort in their friendship until they come of age to be married. But a bitter reversal of fortune is about to change everything. "Snow Flower and the Secret Fan" is a story of two extraordinary women surviving in a time of strict rules and ancient customs. With the eye of a historian and the vibrancy of a true storyteller, Lisa See has written a truly mesmerizing novel filled with colour, fascinating detail and heartfelt drama.

作者介绍:

著有长篇小说《花网》（荣获爱·伦坡奖提名）、《内部》、《龙骨》以及备受评论界推崇的回忆录《在金山上》。

邝丽莎被中美妇女组织评选为2001全国年度女性，目前生活在美国洛杉矶。

目录:

[Snow Flower and the Secret Fan\\_ 下载链接1](#)

标签

小说

女书

雪花与秘扇

文学

拉拉

小說

同性恋

女性

## 评论

Touched. Love that does not change throughout lifetimes.

-----  
Lisasee

-----  
因为忍受不了中文翻译所以去看原著==

-----  
我不排斥同性爱..甚至觉得同性爱才更细腻..

-----  
看完了才发现是瑶族人民的故事啊所以习俗部分会不懂。。。.

-----  
book  
club读完的第二本书。彼此关爱、竞争、嫉妒和宽容，微妙的女性之爱，非常朴实又感人的一本小说。

-----  
还不错

-----  
雪花秘扇:电影没看。书的前半段生动。少女生活，妈妈狡猾，婶婶慈爱，父亲叔叔辛苦，媒人牵线搭桥，姑娘们做嫁衣憧憬未来的生活。后面就黑暗了，太平治乱，逃亡山中，姐妹误会，生死永隔。

-----  
说是机缘也罢，这竟然是我正经阅读的第一本英文小说。网上对于电影的评价很低，中文版也不高评，但我却觉着它非常有趣。很生动细腻，喜悦与悲伤都很安静。

-----  
读完书，对当时女性生存环境的艰苦感到深深的同情。裹脚、嫁人、生子，女人的一生只从属于男人，旧社会给了她们难以反抗的命运，在似寒风刺骨的人生中，唯有女人之间的爱才是最真挚、温暖的。但在那个黑暗的世界里，lily对雪花爱之深却也致使此恨绵绵无绝期。

-----  
inspired from her writing tour to Yongzhou, Hunan Province when she came to know nushu, the exclusive reading and writing in that area.

-----  
至少比电影要有章法

-----  
当然读的是中文版 好喜欢这种语言风格

-----  
作者对女性之间的感情描写得太细腻太好了。在社会思想落后的时代，女人的命运充斥着悲惨与不公，她们的生活处境如此黑暗，放在今日实在难以想象。我想女书和老同都是那时候的女性为了自我保护而诞生的吧。女性遭受的痛苦男性无法感知，也不在意。她们相依为命，在另一个女人身上看到自己。

-----  
总觉得文字叙述怪怪的，疑心是不是英译中，果然。  
明明这个故事很有卖点，可以写得极其狗血荡气回肠，可惜通篇读下来却淡淡的。  
可惜。

-----  
坎坷的人生，离奇的故事

-----  
I love Snow Flower, whose fate is tragic but fearless. The girly time they spent together seems like a little gay.

-----  
女同

-----  
很喜欢。

-----  
让人印象深刻的缠足，雪花和百合的感情让人感动。

-----  
[Snow Flower and the Secret Fan\\_下载链接1](#)

## 书评

这个故事有点尴尬，因为作者虽是华裔混血，但早已是个正宗的美国人，她的这部小说采用了人类学家搜集资料的方式，故而将节气、风俗、民间传歌都记录得一丝不苟。可文本却是用英文写的，译成中文。这曲折的过程里便多少涤掉了风韵。比如说，那些可悲可泣的民歌如果是用乡土气...

-----  
如果说政治在一定程度上或多或少会造成部分历史的扭曲，那么宗教在一定程度上必定也会扭曲部分人类文明的发展史。千百年前，在东西方几乎还没有任何文化交流的时候，彼此却对于某种意识有着高度统一的认可，这种意识就是——男尊女卑。在古代中国，人们信奉“女子无才便是德”...

-----  
没有比这再别扭的书了，作者本身只是对中国感兴趣，对女书感兴趣，结果用堆积材料的方式意淫出一个故事，却完全无法进入中国的文化语境，对于中国传统女性的了解也是皮毛，因此故事视野极其狭窄，内里逻辑非常胡扯，里面从七岁儿童、不识字的家庭

妇女到精于世故的媒婆，每个都...

---

” 悉闻家有一女，性情温良，精通女学。你我有幸同年同月同日生。可否就此结为老同？ “ 雪花的扇子-- 《雪花与秘扇》  
刚开始阅读的时候，不知道是原作者的问题还是翻译的问题，觉得语言干巴巴的。 ...

---

“我俩如同两条各自跨越千万里的小溪，结伴注入江河，我俩如同千万年间生长在一起的花朵，我们之间将形影不离，和善相待，心存欢喜。我们将是永远的老同，直到死亡将我们分开。” 家境相差甚远的瑶族女孩雪花和百合郑重其事地在契约书写下这行文字，当时年仅七岁未经世事的她们...

---

雪花和百合一同睡在窗下的床榻上，月光下，她们仿佛回到了少女时代，百合在雪花手上写下了女书字：“床前明月光。。。 ” 轻轻背诵起整首诗歌。雪花的眼泪顺着眼角流下来，一直滑落到耳朵。。。  
直到现在，我还是认为只有女性才可以成为我最好的朋友，她们的温柔、耐心、母性；  
...

---

虽然邝丽莎只拥有八分之一中国血统，而且从她的外表看来也决不会联想到黑头发黄皮肤的中国人，但是她这么多年来一直以华裔自称。在她诸多作品中也可以发现她的中国情结。作为一个书写中国的作家，不能用中文写作应该是她最大的遗憾。  
《雪花与秘密的扇子》是一本奇特的小说， ...

---

“王媒婆已经为雪花做了最好的选择。” ——最好的选择，不过是将及好过无从选择。也许因为垂垂老矣，即使第一人称，也似别人的事。  
那是我们所不能体会的年代。所有的抗争有如水花和泡沫，是不能坚持和留在表面的。  
她所想，她所做，已经是那种环境下能够浮出水面的极限。 ...

---

多年前有一把絹面蘇扇，也有一把友人送的精緻蘇州梳子。我是這樣以為的，手持蘇扇的大家閨秀是沁人心脾的「百合」，對鏡貼花黃的小家碧玉是縷縷餘韻的雪花」。她們都是美暢銷小說家Lisa  
See 《雪花與秘扇》裡頭那耐人尋味的美——糅合了傳統精華和市井紅塵，天真與世故

，各有...

-----  
阅读《雪花秘扇》的过程，仿佛是一场身未动心已远的探索之旅。邝丽莎历尽辛苦所收集到的瑶乡神秘故事，竟然让我在字里行间咀嚼到一种非比寻常的滋味。它也许是作者邝丽莎在成就此书的过程中所体会到的；也许是老同雪花和百合在每日洗涤包裹金莲的绑脚布时感受到的；也许是我在...

-----  
“悉闻家有一女，性情温良，精通女学。你我有幸同年同月生。可否就此结为老同？”故事的开始是这样的。一次缠足，一把折扇，一封书信，便缔结了一生一世的情缘。我一直不能明白的，是雪花和百合之间，女性与女性之间的那种爱，那种当初仅靠“媒妁之言”，一纸缔结书便能维...

-----  
国内早在电影版拍摄之前便翻译出版了邝丽莎的畅销书Snow Flower and the Secret Fan,译名则是生硬的《雪花与秘密的扇子》。后来电影版翻译为《雪花秘扇》，两相对比，确实后者更有那么点诗意。于是原著的译名也就依了电影版，这种情况并不少见，可见在现代社会书籍的影响力...

-----  
原來也曾有一段時間對“女書”感興趣，還搜集過一些書目。現在我的書架上還放着女書字典（<http://www.douban.com/subject/1417170/>）不過後來興趣漸漸淡下來了（太三心二意了）。這本小說還沒讀過，但是很感興趣。-----  
版权所有 © 2006 weakish 本文允许在不变...

-----  
又重新看了一遍书，《雪花和秘密的扇子》，几年前看过，虽一直有印象，但却遗忘了大半情节，特别是百合和雪花之间的细腻的情感起伏。在那样的社会背景里，女性的思想生活都需要一个宣泄的渠道，结为老同旧意味着定下生命契约，终身不得背叛，也是除了社会赋予家庭、男人之外的...

-----  
缠足，应该算是中华五千年文化中结出的一颗光怪陆离的果，这果实难以下咽，甚至畸形变态。可在那样的社会里，女人没有选择权，只能缠，缠到残疾缠到死亡都要缠。如此的悲剧面前，血与泪也就变得无足轻重了。古人相亲，先相脚，后相面，因为模样是天生的，而三寸金莲的美丑则是...

-----

-----  
这本书是七年前看的 当时刚被改编成了电影 打着百合的噱头  
李冰冰和全智贤的盛世美颜 我倒是没看电影 在市图书馆无意间翻着了原著 遂看了起来  
这么多年过去 所谓女情 暧昧 女书 这些情节都只剩了依稀的片段  
唯一清晰在回忆里的是两位女主童年裹脚的经历 那大概是我第一次看到这...

-----  
我觉得这个名字或许更合适，当然，这是句玩笑话。  
如今的我们似乎很难想象当时她们的生活，一切都显得那么的不可思议，然而却又是如此的真实。  
作者试图以一个学者的视角，揭开那段历史：女书、小脚、老同。尔后在小说里，透过十九世纪一个平凡但又非凡的...

-----  
[Snow Flower and the Secret Fan\\_下载链接1](#)